

ELECOM
Healthcare

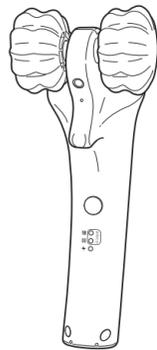
E CLEAR
KOROL

ELECLEAR KOROL

电动按摩器 V01
附加资料
使用说明书
HCM-V01R 系列

非常感谢您此次购买本产品。
本书介绍了操作方法及安全操作注意事项，
使用前请务必阅读本使用说明书。另外，本说明书
阅读完毕后请妥善保管。

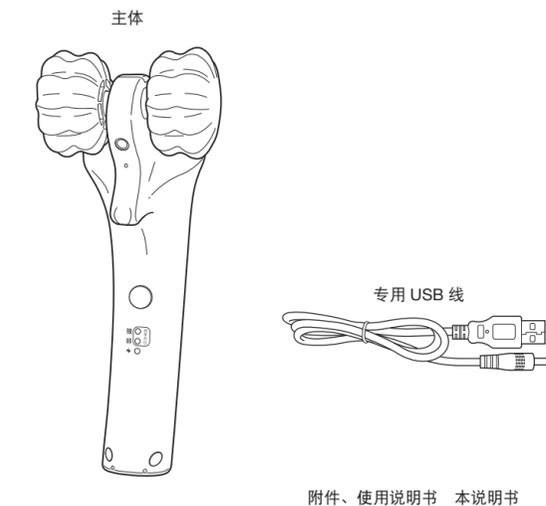
仅限日本国内使用
在上述国家以外购买本产品的客户，请参考购买国家的使用手册。
www.elecom.co.jp/global/download-list/manual/



2018年11月制作（第1版）

确认包装内容

使用前请确认物品是否齐全。我们将尽全力确保包装完整。但是如果您发现有任何物品缺失或损坏，请立即联系您购买本产品的销售商店或ELECOM 综合信息中心（▶P.21）。



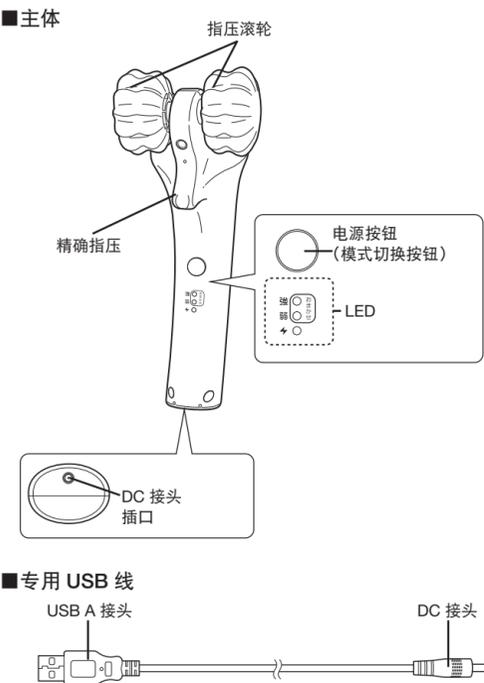
安全注意事项（请务必遵守）

为防止给使用人员及他人造成危害和财产损失，请务必遵守以下事项。
■对于因忽略标识内容，采用错误的使用方法而引发危害和损害的程度，用以下标识进行区分说明。

	警告	有该标识的项目表示“可能会引发死亡或重伤等事故”。
	注意事项	有该标识的项目表示“可能会引发受伤或财产损失”。
	该图标表示不得执行的“禁止”内容。	
	该图标表示必须执行的“强制”内容。	

	警告	<p>以下人员请咨询医生后使用。</p> <ul style="list-style-type: none"> 使用起搏器等容易受到电磁影响的体内植入型医用电气设备的人员 正在接受医生治疗的人员和身体感到异常的人员 患恶性肿瘤的人员 心脏有问题的人员 孕妇、刚生产过的人员 因糖尿病等导致高度末梢循环障碍，进而引起知觉障碍的人员 皮肤有创伤的人员 需要安静的人员 体温 38℃ 以上（发热期）的人员 ※例 1：急性炎症症状（倦怠感、恶寒、血压波动等）严重的时期 ※例 2：身体虚弱 患骨质疏松症的人员、脊髓骨折、扭伤、肌肉拉伤等急性（疼痛性）疾病的人员 脊柱有异常或脊柱左右弯曲的人员 患腰椎间盘突出的人员 其他身体感到异常或正在医疗机构接受治疗的人员 使用一段时间后仍没有效果的人员 <p>否则可能导致事故或身体不适。</p>
--	-----------	--

各部位名称



	警告	<p>以下人员请勿使用。</p> <ul style="list-style-type: none"> 医师禁止按摩的人员 ※例如：血栓（栓塞）病、重度动脉瘤、急性静脉瘤、各种皮炎、皮肤感染（包括皮下组织炎症。）等 <p>否则可能导致症状恶化。</p> <p>请勿用于按摩以外的其他目的。此外，请勿用于头部、面部、胸部、腹部、骨头（手肘、膝盖等）、阴部，否则可能导致事故或受伤。</p> <p>使用时请勿过度用力按压指压滚轮、精确指压，否则可能导致事故或受伤。</p> <p>请勿让无法表达自己想法的人员、无法自行操作的人员使用。请勿让儿童使用或玩耍。请勿在婴幼儿可触及的范围内使用、放置或保管，否则可能导致事故、受伤、故障。万一不慎吞入零部件，请立即联系医生。</p> <p>使用时请勿站或坐于主体上，否则可能导致事故、受伤、故障。</p> <p>请勿与其它治疗设备同时使用，以免引发恶心等身体不适。</p> <p>请勿拆卸、修理、改装本产品，否则可能导致火灾、触电。</p>
--	-----------	---

	注意事项	<p>1 天的使用时间请控制在 10 分钟以内，此外，每处连续使用时间请控制在 3 分钟以内，否则可能导致事故或身体不适。</p> <p>请务必手持本品使用，否则可能导致事故、受伤、故障。</p>
--	-------------	--

准备

初次使用（刚购买欧虎或长时间没有使用时）或使用过程中若电池余量耗尽，请务必充满电。

充电

① 将专用 USB 线的 DC 接头连接到主体的 DC 接头插口上。
② 将专用 USB 线的 USB A 接头连接到以下 USB 端口并供电。
※正确连接后，如右下角中的图中所示，LED 会闪烁。

■主体侧

■连接于 PC
符合 IEC60950 标准的电脑的 USB2.0、USB3.0 或 USB3.1

■连接于 USB 充电器
USB 充电器（型号：HCM-AC2A01）

充电时间：约 2 小时

注意：

- 使用旅行用转换器等进行充电时可能导致发热、起火。
- 请勿在主体的 DC 接头插口淋湿的状态下充电。
- 正在充电时不运行。
- 若反复为主体充电，则充满电后可使用的时间会越来越短。若该时间极其短暂，则到了电池使用期限，但是电池是无法更换的。

LED

根据充电电池的剩余量，LED 的颜色会发生如下变化：

[0 ~ 30%]	[30 ~ 80%]	
强弱	强弱	
[80% ~]	[充电完成]	
强弱	强弱	

	注意事项	<p>使用过程中如身体感觉异常，请立即停止使用并咨询医生，否则可能导致事故或身体不适。</p> <p>使用后请按按下电源按钮停止运行，否则可能导致事故或受伤。</p> <p>若发生故障，请立即停止使用并断开电源，联系销售店或信息中心，否则可能导致事故或受伤。</p> <p>以下情况下请勿使用。</p> <ul style="list-style-type: none"> 过度疲劳时 酒醉时 长湿疹时 <p>否则可能引起身体不适。</p> <p>饭前、饭后 1 小时请勿使用，否则可能引起身体不适。</p> <p>正在使用时请勿睡眠，否则可能导致事故或受伤。</p> <p>在被炉和被窝中请勿盖上毯子使用。此外，请勿在暖炉等烟火附近使用或抽烟时使用，否则可能导致起火、马达温度上升、火灾。</p> <p>使用时请勿穿戴首饰等硬质物品，否则可能导致受伤。</p> <p>请勿摔落或给本产品施加强烈撞击，否则可能导致触电、受伤、故障。</p> <p>清洁保养时请勿使用稀释剂、挥发油、酒精、热水，否则可能导致变色、变形。</p> <p>请勿在浴室等湿度高的场所或水中使用，否则可能导致触电、故障和起火。</p>
--	-------------	---

	注意事项	<p>骑自行车或驾驶摩托车、汽车等时请勿使用，否则可能导致事故或故障。</p> <p>请勿用手或手指等身体的一部分触摸 DC 接头插口，否则可能导致触电或故障。</p> <p>请勿在 DC 接头插口内插入金属类物品，否则可能导致发热、起火。</p> <p>请勿强行拉扯、折弯专用 USB 线，或将重物置于线上，否则可能导致电线破损、断线或引起火灾、触电。</p> <p>专用 USB 线破损或 DC 接头插口松动时请勿使用，否则可能导致起火、触电。</p> <p>请勿使用旅游专用转换器等变压器充电，否则可能导致发热、起火。</p> <p>请勿使用点烟器插座等在车内充电，否则可能导致起火、发热、故障。</p> <p>请勿用湿手接触线缆，否则可能导致触电、故障和事故。</p> <p>请勿将附带的专用 USB 线用于主体充电以外的其他用途。</p> <p>请勿在主体淋湿的状态下充电，否则可能导致发热、起火、触电。</p> <p>使用前请确认电源按钮是否正常运行。</p> <p>初次使用时或使用长期不使用的机器时，请按使用说明书进行操作。同时确认机器正常、安全运行后再行使用。</p> <p>使用前请确认主体是否龟裂、破裂以及电源按键是否破损，这会严重影响防水性能且可能导致触电、故障、起火。</p>
--	-------------	---

使用方法

滚动指压滚轮按摩身体需要按摩的所有部位。

采用精确指压法按摩身体需要按摩的部位。

接通震荡器的电源，用指压滚轮或精确指压进行按摩。

① 接通电源。
长按电源约 1 秒，电源接通，开始治疗。“弱”LED 亮灯。

	注意事项	<p>充电时，请切实将专用 USB 线牢固插到底。若在未完全插入的状态下充电，可能导致起火或触电。</p> <p>从主体拔下专用 USB 线时，请勿拉拽电源线，请务必抓住接头拔下，否则可能引起触电和短路。</p> <p>请务必每 3 个月充一次电。完全放电后可能无法充电。</p> <p>若在充电时停电，请立即停止充电，否则可能导致触电、故障和事故。</p> <p>废弃本产品时，请根据您居住地的规定处理。</p> <p>使用前请仔细阅读使用说明书。此外，请确认机器没有异常后使用。</p> <p>请清洁主体，以免妨碍下次使用，请将其放置在湿度较小的地方，并妥善保管。</p>
--	-------------	--

关于本产品

■使用目的或效果

推拿、按摩的代替品。
缓解疲劳 促进血液循环 消除肌肉疲劳 缓解肌肉酸痛
缓解神经痛、肌肉痛
一般家庭使用。

■标准治疗时间

1 天治疗时间约为 10 分钟。每处连续使用超过 3 分钟可能会导致身体不适。
本产品内置定时器，开始治疗约 5 分钟后，电源会自动断开。

② **切换模式**
若在治疗过程中按下电源按钮，则可切换模式。每次按下电源按钮，均会按以下顺序进行切换。
※接通电源后，多从“弱”开始运行。

模式

“弱” → “强” → “随机”

※“随机”：从“弱”到“强”的旋转数会随机变化。

③ **切断电源。**
开始治疗约 5 分钟后，电源自动断开。
※若需在治疗过程中切断电源，请长按电源按钮约 1 秒。

注意：

- 使用时如感到疼痛，请垫上毛巾等再使用。
- 请勿放置在温湿度高、有阳光直射或婴幼儿可触及到的场所。

■有效治疗时机

洗完澡后治疗非常有效。因身体处于暖和状态，故促进血液循环效果佳。
本产品采用 JIS IPX6 级别的防水措施，湿润的身体也可以放心使用。

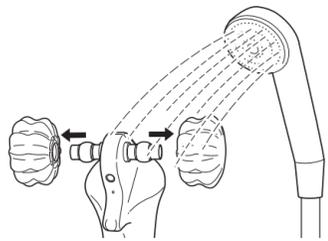
使用示例



13

清洁保养

- 若介意污垢，请去掉指压滚轮并用淋浴头冲洗。



清洗后请擦掉水分并放在通风良好、无阳光直射的场所。

注意：

请注意避免水等进入主体内部、DC 接头插口。

- 污垢严重时，请去掉指压滚轮并用软布蘸取少量热水稀释的中性洗涤剂，用力拧干后进行擦拭。然后用用力拧干沾水的抹布后擦拭，再用干抹布轻轻擦拭。
- 请勿使用稀释剂、挥发油、酒精、热水，否则可能导致变色、变形。

注意：

清洁保养后请保管在潮气较少的场所。
(若放在浴室等处，则主体内部可能结露、发霉，而引起故障)



14

保管方法

请在符合以下条件的环境中保管本产品。

保管温度：-10℃～60℃

保管湿度：20～85% RH

保管时的注意事项

- 不得保管在以下场所。
 - 有阳光直射的场所
 - 高温、高湿、潮气附近、灰尘较多的场所
 - 多受振动的场所
 - 化学药品的保管场所和产生腐蚀性气体的场所
- 请放在婴幼儿触及不到的场所。
- 长时间不使用时，请在充满电的状态下尽量常温（10～30℃）保管。
- 请务必每 3 个月充一次电。完全放电后可能无法充电。

友情检查

检查多年使用的电动按摩器！	
是否存在这样的问题？ <ul style="list-style-type: none"> ● 充电、工作过程中发出异音或产生震动 ● 主体异常发热 ● 主体变形或散发焦糊味儿 	为防止事故，请务必断开本产品的电源或拔下专用 USB 线，然后委托销售商店进行检查。 <p>停止使用</p>

15

产品规格

销售名称	电动按摩器 V01
类别	机械用具 77 振动器
一般名称	家用电动按摩器 (JMDN 码: 34662000)
医疗设备种类	管理医疗设备
医疗设备认证编号	228AGBZX00097000
电源电压	DC5.0V
内置电池	锂离子电池 (1000mAh ※1 ※2)
重复充电次数	约 500 次 ※1
充电时间	约 2 小时 ※3
工作时间	约 3 小时 (充满电时)※4
额定耗电量	约 2W
定时器	约 5 分钟
振动次数	强: 约 6,200 次 / 分、弱: 约 5,400 次 / 分
防水性能	IPX6 等级 ※5
主体尺寸	约宽 89mm × 深 74mm × 高 220mm
线缆长度	约 0.5m
主体重量	约 270g
材料	主体: ABS 树脂 滚轮: 硅橡胶
使用环境温度	0℃～40℃ 20～85%RH
保管环境温度	-10℃～60℃ 20～85%RH
制造销售商	ELECOM 保健株式会社 日本大阪府大阪市中央区伏见町 4-1, 1 号楼 A 座 8F
生产商	ZHANGZHOU EASEPAL INDUSTRIAL CORPORATION
制造国家名称	中国

※1 符合 JIS C 8711

※2 搭载过充、过放、过压保护功能

※3 为电量耗尽的电池充满电时的估算

※4 因运行内容、使用环境会有所变化

※5 充电时除外

20

废弃时，

关于锂离子电池循环使用时的注意事项



Li-ion10

本产品内置锂离子电池。锂离子电池是可回收的重要资源，因此请配合回收。废弃本产品时，请根据您居住地的规定处理。

- 废弃时，请勿拆解电池。
- 请勿将本产品作为普通家庭垃圾丢弃。已丢弃的锂离子电池因垃圾收集车等遭到破坏后可能导致短路、起火、发热。

锂离子电池的取出方法

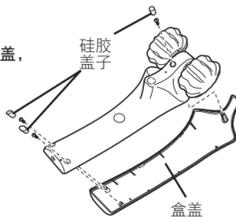
除废弃本产品外，其他情况下请勿拆卸。

警告

以下步骤为废弃本产品时的步骤，并非修理步骤。
若已拆卸，则无法修复。

- 电量如有剩余，请勿用尽电池。
- 请用螺丝刀按以下步骤拆卸。

① 去掉主体的制动螺丝部分的 3 处硅胶盖，取下螺丝



16

② 去掉盒盖

用户服务

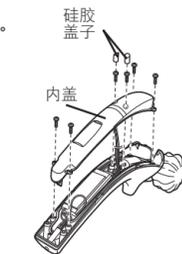
在非日本地区购买的顾客请咨询购买国家的经销商。ELECOM 株式会社不予受理及回应非日本地区购买和使用本产品的咨询。同时，不支持除日语以外的其他语言。更换商品时依据保修规定进行处理，但不受理非日本地区的商品更换事宜。
※维修部件在停产至少保存 5 年。

Compliance status:

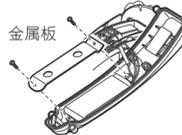
규정 준수 상태/合规状态/合规状态/Status kepatuhan
www.elecom.co.jp/global/certification/

21

③ 去掉硅胶盖，去掉固定内盖的 6 处螺丝。

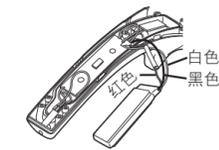


④ 去掉固定电池的金属板上的 2 处螺丝。



⑤ 从负极黑色电线开始用钳子逐个切断电路板背面的电池电线

※收起电源线后关闭会发生短路事故，请注意。



⑥ 拆卸电池

- 请注意避免取出的电池引起各条电线的端子短路，并在端子部位贴上胶带进行绝缘。

17

故障

故障	原因	对策
按摩过程中发出马达声		结构问题，对功能没有影响。
电源无法接通	▶ 请长按电源按钮约 1 秒	▶ 请长按电源按钮约 1 秒。▶P.11
	▶ 电池充电不充分或断开	▶ 请充电 ▶P.9 • P.10
	▶ 电池充电中	▶ 请在电池充电结束后，拔掉专用 USB 线再行使用。▶P.9 • P.10
电源不断开	▶ 请长按电源按钮约 1 秒	▶ 请长按电源按钮约 1 秒。▶P.12
	▶ 电池充电不充分或断开	▶ 请切断电源进行充电。▶P.9 • P.10
电源立即断开使用过程中电源断开	▶ 电池充电不充分或断开	▶ 请切断电源进行充电。▶P.9 • P.10
无法充电	▶ 专用 USB 线脱落	▶ 专用 USB 线。▶P.9 • P.10
	▶ 长期保管时，请连接电池已完全放电的	▶ 无法使用。为防止完全放电，请于 3 个月充电 1 次。▶P.15 • P.16 • P.17
正在运行时“弱”和“强”LED 闪烁		▶ 请切断电源进行充电。如仍不运行，则为按摩器内部出现故障。请停止使用，并与销售商或信息中心联系。▶P.9 • P.10 • P.21

18

19

ELEAR HCM-V01R 系列 使用说明书 2018 年 11 月 第 1 版 ELECOM 株式会社

- 本说明书的著作权归 ELECOM 株式会社所有。
- 严禁擅自复制或转载本说明书的部分或全部内容。
- 如对本书的内容有任何疑问，请与 ELECOM 综合信息中心联系。
- 出于产品改良的目的，本产品的规格及外观可能会有所变更，恕不另行告知。
- 由于使用本产品而导致其他设备出现故障或问题时，本公司概不负责，敬请谅解。
- 本产品作为战略物资或劳务物资出口时，应获得外汇外贸法规定的出口或劳务交易许可。
- 本说明书中记载的其他公司名称、产品名称等一般情况下均属于各公司的商标或注册商标。

©2018 ELECOM Co., Ltd. All Rights Reserved.
MSC-HCM-V01R_JP_zhcn_ver.1

22